

## LE PAPYRUS PRISSE

**Chloé Ragazzoli** – Donc l’histoire a commencé, pour moi qui suis égyptologue à la BNF, quand la BNF a décidé de consacrer une exposition à un explorateur dont on avait les archives, Emile Prisse d’Avennes... Emile Prisse d’Avennes a ramené l’un des plus beaux papyrus de l’Egypte ancienne, un des plus anciens, qui est considéré à la BNF comme l’un des bijoux des collections, et c’était l’occasion de représenter au public un rouleau de papyrus que l’on ne connaissait que par ses traductions ou par des éditions savantes.

Le papyrus a été présenté avec une certaine publicité quand Prisse est revenu d’Egypte, on l’a transcrit de l’écriture cursive dans laquelle il est écrit, qui est le hiéroglyphe, au hiéroglyphe, donc on l’a publié dans une, sous une écriture uniforme dans laquelle il n’a jamais été écrit, on l’a découpé en pages, qu’on a mis dans les pages d’un livre, un codex, on a découpé les lignes pour que les lignes rentrent dans les pages du livre, on a mis côte à côte toutes les versions connues des vers que contient le papyrus, et on a ensuite traduit tout ça, si bien que on garde du papyrus que le sens amené par le texte, mais pas tous les éléments de sens amenés par un document, un manuscrit matériel...

Et donc si on regarde, si on porte un regard d’archéologue sur ces textes, si on les lit comme finalement un céramologue lirait un tesson de poterie, c’est-à-dire en cherchant la trace des gestes, finalement là, on a quelque chose de tangible, on des vrais indices d’une pratique lettrée. C’est-à-dire comment on voit le coup de pinceau du scribe, qu’est-ce que ça nous dit de son attitude au texte, parce que par exemple si un scribe est très attentif à la calligraphie, y va perdre de sens, de vue, le sens de ce qu’il copie, ça veut dire qu’il copie, pas qu’il écrit, donc ça on le voit par exemple en regardant les endroits où le scribe recharge en encre son calame, s’il recharge au milieu d’un mot ou s’il recharge de manière très raisonnée, toujours au début d’un vers...

Alors on se rend compte que le scribe du papyrus Prisse était visiblement un scribe professionnel, donc c’est pas une copie privée, dans un coin, le soir, en rentrant du travail, mais c’est un scribe certainement très érudit et compétent, puisqu’on voit que parfois il doit se laisser porter par le sens de ce qu’il écrit, il préfère finir une phrase, quitte à avoir de l’encre qui devient de plus en plus claire, et une fois qu’il a fini la phrase, qu’il arrive au terme d’une unité de sens, revenir et recolorier les signes qui pourraient apparaître trop clairs ! C’est aussi un scribe qui expérimente, parce que à cette époque-là, le hiéroglyphe, donc cette écriture cursive dans laquelle on écrit les textes littéraires, les signes étaient disposés en colonnes, et pour, peut-être notamment pour gagner de la place, on va se mettre à les disposer en lignes ! Ce qui implique de définir des pavés de textes, le rouleau de papyrus fait sept mètres de long et on va pas écrire des lignes sur sept mètres, mais alors pour nous tout ça, ça semble très évident, un pavé de texte, on voit ce que c’est, ça fait des pages sur le rouleau de papyrus, mais notre scribe, il est certainement à un moment d’innovation et il n’a pas de référent visuel pour faire ça... Donc il expérimente, donc il va faire des pages qui sont parfois de soixante centimètres de large, on peut pas suivre, le champ visuel humain ne peut pas suivre une ligne sur soixante centimètres sans s’y perdre, alors on a des pages de vingt-cinq centimètres,

trente centimètres, on voit que le scribe expérimente, innove, essaie de trouver une solution et parfois il a un petit peu de mal, parfois ça marche pas...

Alors ce qu'on savait, hein, évidemment, c'est que c'est un texte qui appartient à la XIIe dynastie, grande période, invention de la littérature, période de très, très fort pouvoir royal, en fait, on se trouve certainement au sein de l'élite, et tout porte à croire que ce papyrus provient d'une tombe, la tombe d'un dignitaire, donc quelqu'un qui a choisi, d'emmener au moins un papyrus littéraire dans l'au-delà !

**4min 08sec**